Palauan Year 2019























Office of the Bureau of Cultural & Historical Preservation
Located at the Palau National Capitol Building, Ngerulmud

Bureau of Cultural & Historical Preservation
(Historic Preservation Program)
Ministry of Community and Cultural Affairs
Government of Palau
Koror, Republic of Palau

Disclaimer Statement

This calendar is a product of Palau Bureau of Cultural & Historical Preservation and Palau Historic Preservation Program under the Ministry of Community and Cultural Affairs of Palau National Government in partnership with the National Park Service, Department of the Interior, United States of America. However, the contents and information contained herein documents cultural and historical resources of Palau and may be used for education and research purposes only. This information is provided without warranties of any kind, either express or implied. The Bureau of Arts and Culture and National Park Service shall not be liable for any errors, inaccuracies, omissions, or other defects in the information contained in this calendar.

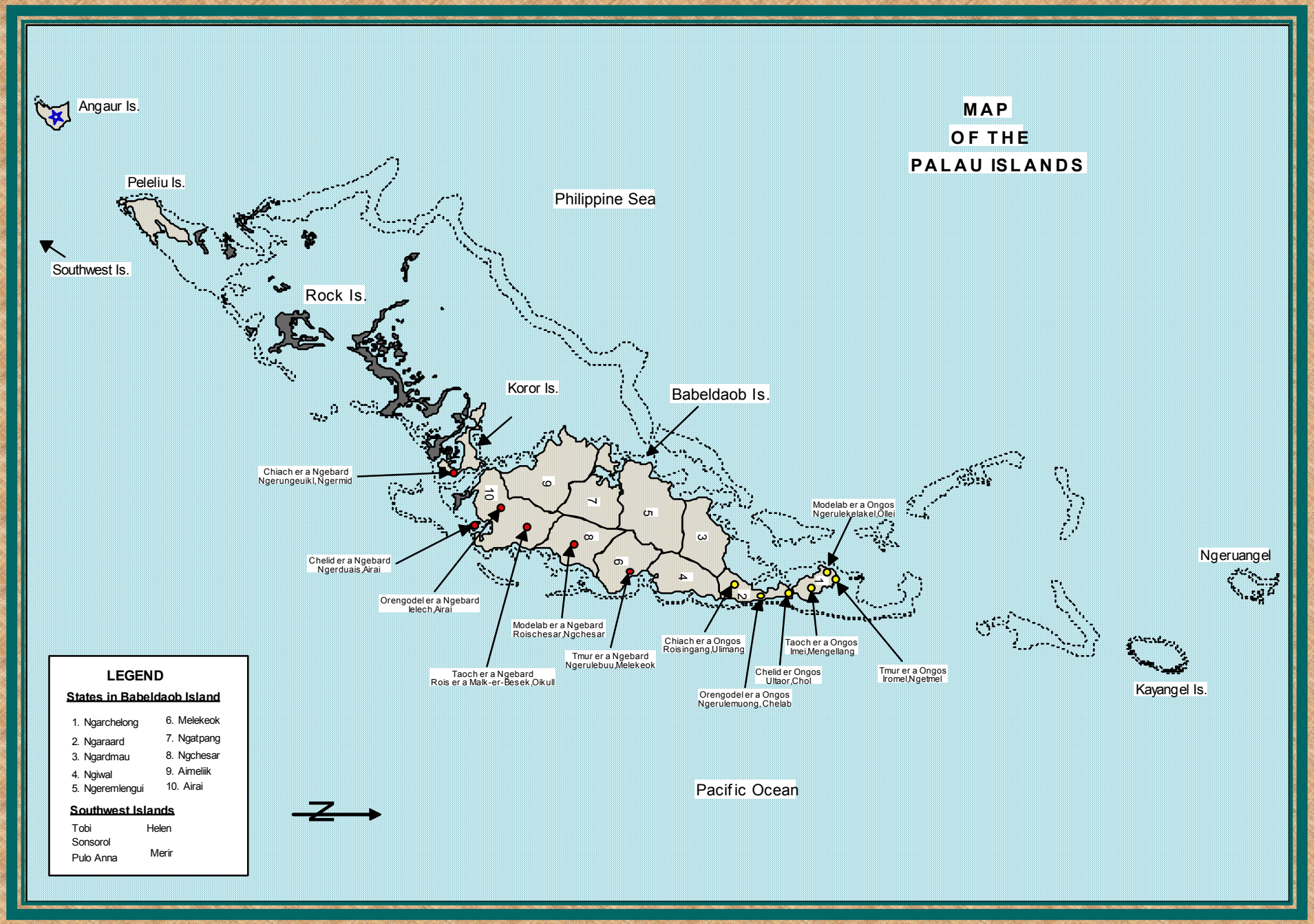
Nondiscrimination statement

The Palau Bureau of Cultural & Historical Preservation and Historic Preservation Program receive U.S. Federal financial assistance for recording of histories and traditions, and identifications and protections of cultural and traditional historic sites and properties. The U.S. Department of the Interior strictly prohibits unlawful discrimination on the basis of race, color, religion, national origin, sex, age and handicap. Any person who believes he or she has been discriminated against in any program, activity or facility operated by a recipient of Federal assistance should write to: Director, Equal Opportunity Program, U.S. Department of the Interior, National Park Service. P.O. Box 37127, Washington, D.C. 20013-7127.

Preface

This 2019 calendar was published by the Bureau of Cultural & Historical Preservation/Historic Preservation Program under the Ministry of Community and Cultural Affairs. The information contain herein is abstract from Rechuodel Volume I by the Society of Historians (1995). The goal is to promote and educate the public about the traditional calendar year of Palau and how it relates to the modern calendar. It also promotes preservation and protection of Cultural and Historical Heritage of the Republic of Palau. This 2019 calendar is featuring cultural and historical properties and BCHP's activities regarding Palau's heritage.

©Bureau of Cultural & Historical Preservation, Ministry of Community and Cultural Affairs
All rights reserved. Published 2018



Map of Palau showing the locations of Rak station when traveling around Palau

Definition of Palauan year

A Palauan year is determined by wind directions: an easterly wind that last six months and westerly wind that last another six months. Therefore, two years in Palauan calendar is equal to one year in the Western calendar. These two wind directions are basically divided into dry and wet seasons. During the easterly wind called **Klsel Ongos**, the weather is hot and dry. In the westerly wind called **Klsel a Ngebard**, the weather is mostly rainy with strong wind. There are also hot days during the westerly season that ripen the tree fruits called **Omerkerk ra Mark**.

The year in Palau is said to be a person called Rak who resided in Angaur and journey around Palau. During his journey he would rest at different places, villages and houses in Babeldaob before returning back to Angaur. The journey of Rak begins at the first emergence of the Constellation Little Dipper called Mesikd in the night sky. Therefore, in Palau calendar, the first month begins with the easterly winds called **Tmur er a Ongos**. This takes place during the month of November. The last month of the easterly wind called **Chiach er a Ongos** marks the end of the Palau first year. This means the first Palau year ends in April. The westerly wind begins its first month called **Tmur er a Ngebard** on the month of May and continues for six months. The sixth month called **Chiach er a Ngebard** is in the month of October that marks the end of the westerly wind and an end of the second year. This marks the complete full year or twelve months of Western calendar.

Rak begins his journey at his house in Angaur and travels by sea as a strong current all the way to the house of Iromel in the village of Ngetmel in Ngarchelong. At Iromel, the easterly winds or **Klsel Ongos** begins. This is the first month of easterly wind, called **Tmur er a Ongos**. After thirty days, Rak goes to Ollei village, to the house of Ngerulekelakel. At this point it is called **Modelab er a Ongos**, which marks the second month of easterly wind. After the next thirty days, Rak goes to Mengellang village, to the house of Imei. This will be the third month of Ongos, called **Taoch er a Ongos**. He rests there for another thirty days then goes to Ultaor at Chol village in Ngaraard. This marks the fourth month of easterly wind, called **Chelid er a Ongos**. When another thirty days has passed, Rak goes to Ngerulmuong at Chelab village which marks the fifth month of easterly wind, called **Orengodel er a Ongos**. After thirty days, Rak goes to the house of Techikebai in Chelab. He rests there for three days, urinates and leaves to Roisingang in the village of Ulimang. He remains there for another thirty days, marking the sixth month of easterly wind, called **Chiach er a Ongos.** This marks the end of the easterly wind season as well as the end of one year.

At the end of thirty days at Roisingang, Rak made short stop over at Bkul a Tab in Ngiwal. This is called **Raud er a Ongos** which is not one of the months but name given to the wind condition. During this time the winds is not stable in one direction because it is positioning its direction into westerly wind called **Klsel Ngebard**. Leaving Bkul a Tab, Rak travels to Ngerulbuu in Melekeok, marking the first month of the westerly wind, called **Tmur er a Ngebard**. After thirty days, Rak goes to Roischesar in Ngchesar. This point marks the second month of westerly wind, called **Modelab er a Ngebard**. After thirty days, Rak goes to Rois er a Malk-er-Besek in Oikull village of Airai. This is the third month of westerly wind, called **Taoch er a Ngebard**. After thirty days, he travels to Ngerduais which marks the fourth month of westerly wind, called **Chelid er a Ngebard**. After thirty days there, Rak moves to Ielech village in Airai for another thirty days marking the fifth month of westerly wind, called **Orengodel er a Ngebard**. After thirty days, Rak goes to Ngerungeuikl in Ngermid village of Koror, marking the sixth and final month of westely wind called **Chiach er a Ngebard**. When the thirty days are over at Ngerungeuikl, he makes a layover at Ngermorisois in Ngemelis before he goes to Debed in Peleliu. Rak rests there for three days, urinates and then travels via Bkul Ngeluul to his home in Angaur. This will marks the end of another year.

His journey from Ngerungeuikl to Angaur is called **Raud er a Ngebard**. This is the time when the wind direction is not stable because it is changing from westerly wind to easterly wind. When Rak is at Bkul Ngeluul, Boid and Labek or strong current, wind and rain start to make the way for Rak's journey to the house of Iromel in Ngetmel village of Ngarchelong.



Replacing the thatch roof of Bai Melekeong, Melekeok State

January 2019

(Third month of easterly wind called Taoch er a Ongos)

Taoch er a Ongos is the third month of easterly wind and Rak is at Imei in Ngarchelong. Children born in this month are insensitive and lack perseverance and endurance. If the child is female, she is sexually abused by boys for pleasure. If the child is male, he is sexually teased and taken advantage of.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
		1 New Year's Day	2	3	4 Lochedbuil (Remeek a Buil)	5  Tab el Buil
6	7	8	9	10	11	12
13  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	14	15	16	17	18	19 Oidudul
20  Orakiruu	21	22	23	24	25	26
27	28  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	29	30	31		



Mapping of Ngerchur Dock, Ngarchelong State

February 2019

(Fourth month of easterly wind called Elid er a Ongos)

This is the fourth month of easterly wind, called Elid and Rak is at Utaor in Ngaraard. Children born in this month have mischievous and roving eyes. They are good comedians, dancers and full of humor. They want to exaggerate things when they talk.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
					1	2
3	4 Lochedbuil (Remeek a Buil)	5  Tab el Buil	6	7	8	9
10	11	12  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	13	14	15	16
17 Oidudul	18  Orakiruu	19	20	21	22	23
24	25	26  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	27	28		





Closing Ceremony of Dokou Bathing Pool Restoration, Kayangel State

March 2019

(Fifth month of easterly wind called Orengodel er a Ongos)

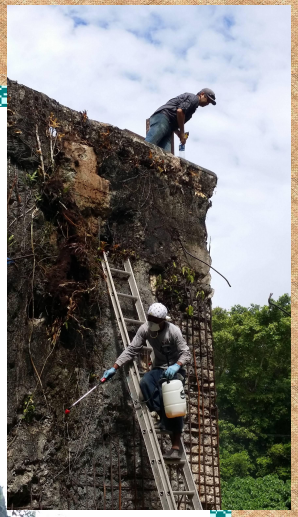
Orengodel is the fifth month of easterly wind and Rak is at Ngerulemuong in Ngaraard. A child born in this month is faithful, sincere and discrete to his family as well as people and his country. When he grows up, he will be responsible, peacemaker and a good public servant to his country.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
					1	2
3	4 Lochedbuil (Remeek a Buil)	5  Tab el Buil	6	7	8	9
10	11	12  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	13	14	15 Youth Day	16
17	18 Oidudul	19  Orakiruu	20	21	22	23
24	25	26	27  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	28	29	30
31						











Peleliu Museum Rehabilitation Project by Architexas Inc., Peleliu State, and BCHP

April 2019

(Sixth month of easterly wind called Chiach er a Ongos)

Chiach is the sixth and final month of the easterly wind and Rak is at Roisingang in Ngaraard. A person born in this month is brave, courageous and patient. If the child is male, he possess ability to be a leader. If the child is female, she is perseverant, with fortitude in her responsibilities as well as marriage.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
	1	2	3 Lochedbuil (Remeek a Buil)	4  Tab el Buil	5	6
7	8	9	10	11  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	12	13
14	15	16	17 Oidudul	18  Orakiruu	19	20
21	22	23	24	25	26  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	27
28	29	30				



Kemurrul Dock and Ngiteuai Channel Restoration Project, Airai State

May 2019

(First month of westerly wind called Tmur er a Ngebard)

Tmur is the first month of westerly wind and Rak is at Ngerulbuu in Melekeok. This is very delicate month, and there should be no ear or swollen body piercing as well as tattooing performed due to the fear of infection. Mischievous act and adulteries are exposed so gossips must be carefully said because they can break marriages. Child abuse among male and female increased. Young girls are vulnerable to abuse and should be careful. Newborn babies usually have ear discharges. These children are fast learners but absentminded.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
			1	2	3 Lochedbuil (Remeek a Buil)	4 Tab el Buil
5 Senior Citizen's Day	6	7	8	9	10 Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	11
12	13	14	15	16 Oidudul	17 Orakiruu	18
19	20	21	22	23	24	25 Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)
26	27	28	29	30	31	

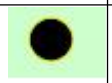


12th Annual Historic Preservation Symposium that was held in Aimeliik Sate

June 2019

(Second month of westerly wind called Modelab er a Ngebard)

Modelab is the second month of the westerly wind and Rak is at Roischesar in Ngchesar. Children born in this month are agile and overactive. As adults, they tend to argue over things. They love to investigate or analyze matters for verification. They are diligent and possess sharp memories.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
						1 President's Day Lochedbuil (Remeek a Buil)
2  Tab el Buil	3	4	5	6	7	8
9  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	10	11	12	13	14	15 Oidudul
16  Orakiruu	17	18	19	20	21	22
23	24  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	25	26	27	28	29
30						





Stone Platform with Monoliths at Ollei village called, "Kukau el Bad" that is effected by sea level rise

July 2019

(Third month of westerly wind called Taoch er a Ngebard)

Taoch is the third month of westerly wind and Rak is at the hill of Mal-er-Besk in Airai. If a child born in this month is female she is prone to lice infestation, good at cajoling, easily confused, takes other women's taro and is envious of one's spouse. If male, he is likely to become a liar, thief and coveting of other people properties.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
	1 Lochedbuil (Remeek a Buil)	2  Tab el Buil	3	4	5	6
7	8  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	9 Belau-Constitution Day	10	11	12	13
14 Oidudul	15  Orakiruu	16	17	18	19	20
21	22	23  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	24	25	26	27
28	29	30 Lochedbuil (Remeek a Buil)	31  Tab el Buil			











BCHP Presentation at Ibobang Elementary School during Educational Career Day

August 2019

(Fourth month of westerly wind called Chelid er a Ngebard)

Chelid is the fourth month of westerly wind and Rak is at Ngerduais in Airai. Children born in this month are wondrous. They know how to travel from place to place, married frequently, have good singing voice, creative and are excellent comedians.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
				1	2	3
4	5	6	7  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	8	9	10
11	12	13 Oidudul	14  Orakiruu	15	16	17
18	19	20	21	22  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	23	24
25	26	27	28 Lochedbuil (Remeek a Buil)	29  Tab el Buil	30	31





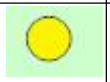


Archaeological Certification and Landscape Training for field technicians of the Pacific HPO that was held in Tinian, CNMI

September 2019

(Fifth month of westerly wind called Orengodel er a Ngebard)

Orengodel is the fifth month of westerly wind and Rak is at Ielech in Arai. Children born in this month are talented and skillful in making handicrafts. They love to do business for money or reward of some sort.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
1	2 Labor Day	3	4	5  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	6	7
8	9	10	11	12 Oidudul	13  Orakiruu	14
15	16	17	18	19	20	21  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)
22	23	24	25	26	27 Lochedbuil (Remeek a Buil)	28  Tab el Buil
29	30					



Japanese Anti-Aircraft gun during World War II

October 2019

(Sixth month of westerly wind called Chiach er a Ngebard)

Chiach is the sixth and final month of westerly wind and Rak is at Ngerungeuikl in Oreor. Male born in this month are patient yet brave, courageous and valiant and are able to lead their country. Female are perseverance and loyal in all womanly responsibilities as well as marriages.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
		1 Independence Day	2	3	4	5  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai
6	7	8	9	10	11 Oidudul	12  Orakiruu
13	14	15	16	17	18	19
20  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	21	22	23	24 United Nation's Day	25	26 Lochedbuil (Remeek a Buil)
27  Tab el Buil	28	29	30	31		



Japanese Cannon gun during World War II

November 2019

(First month of easterly wind called Tmur er a Ngebard)

Tmur is the first month of easterly wind and Rak is at Iromel in Ngarchelong. Children born in this month have unpleasant briny odor, cries a lot, talkative and sweats a lot. In adulthood, they want to ask questions and persuade other people with things and money. They don't get offended or insulted by other people and they have a tendency to owe people money.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
					1	2
3	4  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	5	6	7	8	9
10 Oidudul	11  Orakiruu	12	13	14	15	16
17	18  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	19	20	21	22	23
24	25 Lochedbuil (Remeek a Buil)	26  Tab el Buil	27	28 Thanksgiving Day	29 Family Day	30



Ministry of Community and Cultural Affairs Minister and staff clearing *"Iliud er a Mesiual"* Stone Platform

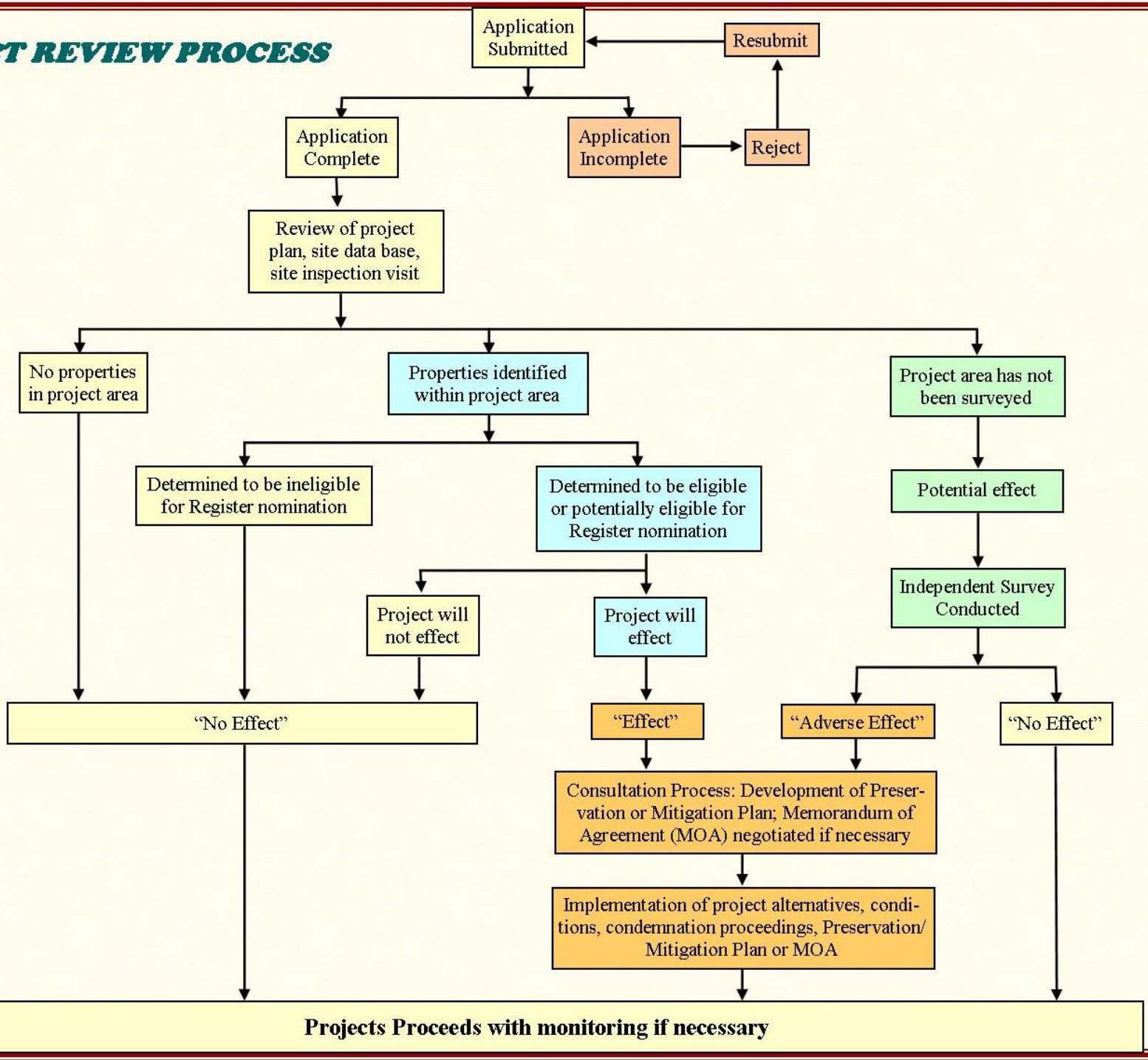
December 2019

(Second month of easterly wind called Modelab er a Ngebard)

Modelab is the second month of easterly wind and Rak is at Ngerulekelakel in Ngarchelong. A child born in this month has a pleasant odor, compulsively neat, and want to mesmerize the opposite sex. In adulthood, they like to speak in public and to interrupt and take over conversation.

SANDEI	KOT EL UREOR	ONGERUNG EL UREOR	ONGEDEI EL UREOR	ONGEUANG EL UREOR	ONGEIM EL UREOR	SABADONG
SUNDAY	*MONDAY*	*TUESDAY*	*WEDNESDAY*	*THURSDAY*	*FRIDAY*	*SATURDAY*
	2	3	4  Eiai a Buil (Kmes a Mengeiai)	5	6	7
8	9	10 Oidudul	11  Orakiruu	12	13	
15	16	17	18  Eiai a Keremerem (Kmes a Mengeiai)	19	20	21
22	23	24	25 Christmas Day Lochedbuil (Remeek a Buil)	26  Tab el Buil	27	28
29	30	31				

PROJECT REVIEW PROCESS



The Bureau of Cultural & Historical Preservation (BCHP) also known as the Palau Historic Preservation Office (HPO) under the Ministry of Community and Cultural Affairs of the Government of Palau would like to take this opportunity and inform the public that all US Federal Agencies or any Agencies and/or entities that provide US federal assistance to individuals, organizations, government agencies, state governments or NGO's either directly or indirectly shall ensure that a Historical Clearance Permit is obtain from the Palau Historic Preservation Office/Bureau of Cultural and Historical Preservation as mandated in *Section 106 of the United Stated National Historic Preservation Act, (1966), as amended.*

Bureau of Cultural & Historical Preservation
(Historic Preservation Program)
Ministry of Community and Cultural Affairs
Government of Palau
P.O. Box 100
Koror, Republic of Palau 96940